

1 ÁMBITO DE APLICACIÓN

E7 es un pulverizador eléctrico a batería que garantiza una **PULVERIZACIÓN ÓPTIMA Y SEGURA** para tu huerta o jardín. Permite trabajar de forma cómoda y sencilla, sin necesidad de aplicar presión manualmente haciendo el trabajo más agradable. Para ello, este pulverizador está equipado con un compresor y una batería, de tal modo que su rendimiento sea el óptimo.

Incluye una boquilla cónica regulable, adecuada para tratamientos de insecticidas y fungicidas, donde se requieren gotas finas con una buena cobertura. También es adaptable a otro tipo de boquillas específicas para diversas aplicaciones.

Los **ACCESORIOS MATABI** permiten adaptar el equipo a cada tipo de tratamiento [1.b]. Para más información consultar www.matabi.com.

Este pulverizador se ha diseñado para aplicar productos fitosanitarios (fungicidas, herbicidas e insecticidas) aprobados por las autoridades que regulan este tipo de productos para su uso con pulverizador, así como con productos de origen natural. En ningún caso se debe utilizar este aparato para pulverizar productos inflamables e industriales (disolventes, ácidos, alcalinos, ...).

Es importante que lea y comprenda este manual antes de empezar a trabajar con el equipo.

Preste especial atención a los consejos de limpieza y mantenimiento del equipo para asegurar una vida prolongada del pulverizador.

Del mismo modo preste especial atención a las normas de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad pueden dar lugar a lesiones graves.

Este símbolo ayuda a reconocer las situaciones que si no se cumplen pueden llevar a dichas consecuencias.

2 MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA

- **MONTAJE:** Para el montaje siga las indicaciones de las imágenes del apartado [2.a].
- **VERIFICACIÓN:** Verifique con agua que el equipo ha sido montado correctamente, que no está dañado y que está en buenas condiciones de trabajo.
- **PUESTA EN MARCHA:** Para la puesta en marcha siga las indicaciones de las imágenes del apartado [2.b].
- **BATERÍA:** Antes de cada jornada de trabajo, asegúrese de que la batería está cargada. Para la carga de la batería consulte el apartado 6. *Batería*.
- **PRODUCTO QUÍMICO:** Para productos de difícil dilución, es recomendable preparar antes la mezcla en un recipiente independiente.
- **CIERRE DEPÓSITO:** No es necesario realizar excesiva esfuerzo para cerrar el depósito. Cuando el sistema compresor haga tope, el depósito quedará estanco.
- **APAGAR EQUIPO:** El equipo viene equipado de un interruptor de presión que detiene el motor al llegar a la presión óptima. Aunque el equipo esté parado, puede que siga encendido y sometido a presión. Para apagar el equipo completamente pulse el interruptor de encendido (luz debe apagarse) y despresurize el depósito accionando la válvula.

PARA ALARGAR LA VIDA ÚTIL DEL EQUIPO, AL TERMINAR LA JORNADA DE TRABAJO APAGUE EL INTERRUPTOR Y LIBERE LA PRESIÓN DEL EQUIPO MEDIANTE LA VÁLVULA.

3 LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

ES IMPORTANTE SEGUIR LAS INDICACIONES DE LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO PARA ASEGURAR EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO Y EVITAR LAS INCIDENCIAS DESCRITAS EN EL APARTADO 7. *TABLA DE SOLUCIONES*

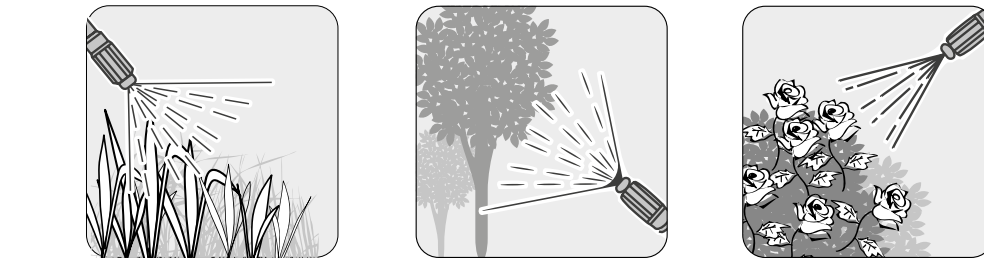
- Siga las indicaciones de las imágenes del apartado [3] para realizar el vaciado, limpieza y almacenamiento del equipo.
- **LIMPIAR SIEMPRE** el equipo antes de su almacenamiento o tras ser utilizado (nunca deje el depósito con productos fitosanitarios en su interior más de 8 horas). Para una limpieza completa haga funcionar el pulverizador con agua limpia.
- Siempre almacene el aparato sin presión y apagado.
- Para prolongar el correcto funcionamiento y la vida útil del pulverizador, es importante utilizar y limpiar los filtros utilizando un cepillo con abundante agua, nunca objetos punzantes. Ver la ubicación de los filtros en la imagen [3.5].

/ LIJST VAN ONDERDELEN / FÖRTECKNING ÖVER BESTÄNDSDELAR / FORTEGNELSE OVER DELE / LUETTELO OSISTA

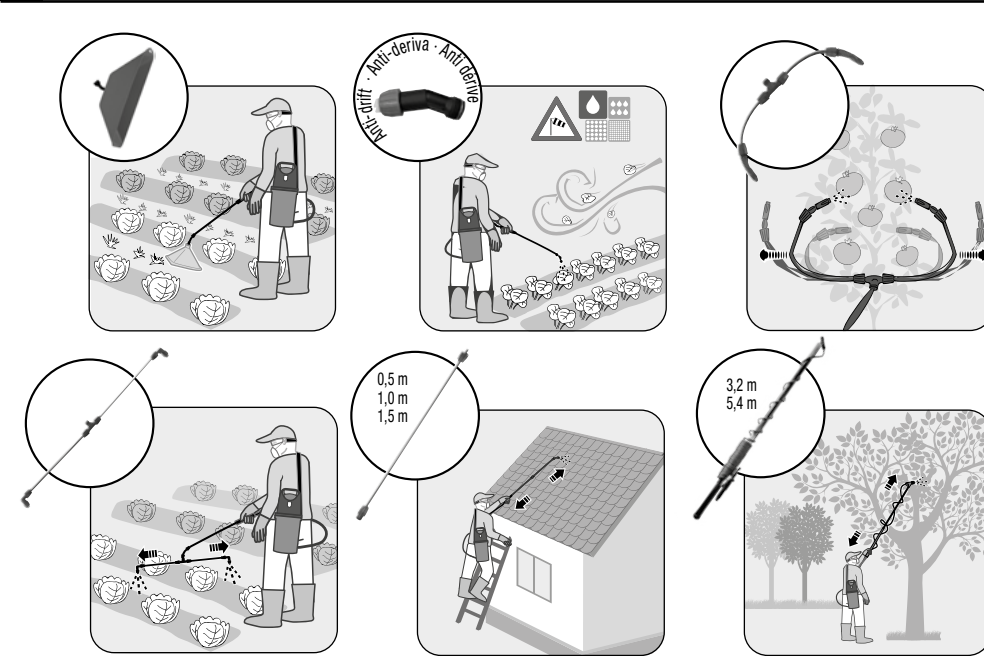
Nº	COD.	Q	ES	FR	EN	PT	DE
127	83812323	2	TUERCA CÓNICA	ÉCROU CONIQUE	CONE NUT	PORCA CONICA	KEGELMUTTER
128	83812324	2	CÓNICO Ø 8	CÔNE Ø 8	Ø 8 CONE	Ø 8 CONE	Ø 8 CONE
129	22399910	2	JUNTA REDONDA Ø 7,5	JOINT ROND Ø 7,5	ROUND GASKET Ø 7,5	JUNTA REDONDA Ø 7,5	O-RING Ø 7,5
135	83902323	1	BOQUILLA Ø 1	BUSE Ø 1	NOZZLE Ø 1	BOQUILHA Ø 1	SPRITZDÜSE Ø 1
136	22315905	1	JUNTA REDONDA AN-5	JOINT ROND AN-5	ROUND GASKET AN-5	JUNTA REDONDA AN-5	O-RING AN-5
155	83812420	1	CORREA	COURROIE	STRAP	CORREIA	GURT
166	83918367	1	PORTA FILTRO	PORTE FILTRE	GRIP	PORTA-FILTRO	FILTERHALTER
167	22315914	1	JUNTA REDONDA AN-14	JOINT ROND AN-14	ROUND GASKET AN-14	JUNTA REDONDA AN-14	O-RING AN-14
292	83808328	2	CASQUILLO MANGUERA	DOUILLE TUYAU	HOSE BUSHING	CASQUILHO MANGUEIRA	SCHLAUCHBUCHSE
293	83812312	2	TUERCA	ÉCROU	NUT	PORCA	MUTTER
346	83947365	1	FILTRO LANZA	FILTRE LANCE	LANCE FILTER	FILTRO LANÇA	LANZENFILTER
349	22316903	1	JUNTA REDONDA AN-3	JOINT ROND AN-3	ROUND GASKET AN-3	JUNTA REDONDA AN-3	O-RING AN-3
356	83946366	1	CUERPO MANETA	CORPS MANETTE	HANDLE BODY	CORPO ALAVANCA	HEBELKÖRPER
358	83946368	1	MANILLA	POIGNEE	BLACK GRIP	PUNHO	GRIFF
363	83941342	1	MUELLE LANZA	RESSORT LANCE	SPRING LANCE	MOLA LANÇA	LANZENFEDER
544	82840322	1	PULVERIZADOR	PULVÉRISATEUR	SPRAYER	PULVERIZADOR	ZERSTÄUBER
608	22316906	1	JUNTA REDONDA AN-6	JOINT ROND AN-6	ROUND GASKET AN-6	JUNTA REDONDA AN-6	O-RING AN-6
726	83808803	1	CODILLO CON BOQUILLA	TUBE AVEC BUSE	ELBOW WITH NOZZLE	COTOVELO COM BOQUILHA	KRÜMMER MIT DÜSE
742	83805805	1	MANGUERA COMPLETA	TUYAU COMPLET	COMPLETE HOSE	MANGUEIRA COMPLETA	SCHLAUCH, KOMPLETT
743	83808801	1	MANILLA COMPLETA	MANETTE COMPLÈTE	COMPLETE HANDLE	PUNHO COMPLETO	BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT
752	83845803	1	TUBO CON TUERCAS	TUBE AVEC ÉCROUS	TUBE WITH NUTS	TUBO COM PORCAS	SPRITZROHR MIT ÜBERWURF-MUTTERN
753	83845804	1	LANZA COMPLETA	LANCE COMPLÈTE	COMPLETE LANCE	LANÇA COMPLETA	LANZE, KOMPLETT
904	83947811	1	FILTRO CON JUNTAS	FILTRE AVEC JOINTS	FILTER WITH GASKET	FILTRO COM JUNTAS	FILTER MIT DICHTUNGEN
1383	83147801	1	DEPÓSITO COMPLETO	RÉSERVOIR COMPLET	FULL TANK	DEPÓSITO CHEIO	BEHÄLTHER TANK
1384	83147806	1	VÁLVULA	VANNE	VALVE	VÁLVULA	VENTIL
1385	83147308	1	JUNTA LABIOS	JOINT À TRIPLE LÈVRE	LIP GASKET	VEDAÇÃO LABIAL	LEPPENDICHTUNG
1386	83147802	1	COMPRESOR COMPLETO	COMPRESSEUR COMPLET	COMPLETE COMPRESSOR	COMPRESSOR COMPLETO	KOMPLETTER KOMPRESSOR
83147200	1	HOJA INSTRUCCIONES	FEUILLE D'INSTRUCTIONS	INSTRUCTION SHEET	FOLHA INSTRUÇÕES	ANWEISUNGSBLATT	
83147201	1	EMBALAJE	EMBALLAGE	PACKAGING	EMBALAGEM	VERPACKUNG	

Nº	COD.	Q	IT	NL	SV	DA	FI
127	83812323	2	DADO CÓNICO	CONISCHE MOER	KONISK MUTTER	KEGLEFORMET MOTRIK	KARTION MUOTOINEN MUTTERI
128	83812324	2	CÓNICO Ø 8	KEGLE Ø 8	KON Ø 8	KEGLE Ø 8	KARTIO Ø 8
129	22399910	2	GUARNIZIONE TONDA Ø 7,5	RONDE PAKKING Ø 7,5	RUND FOG Ø 7,5	RUND SAMLING Ø 7,5	TIVISTERENGAS Ø 7,5
135	83902323	1	UGELLO Ø 1	MONDSTUK VAN Ø 1	MUNDSTYCKE Ø 1	MUNDSTYCKE Ø 1	SUUKAPPALE Ø 1
136	22315905	1	GUARNIZIONE TONDA AN-5	RONDE PAKKING AN-5	RUND FOG AN-5	RUND SAMLING AN-5	TIVISTERENGAS AN-5
155	83812420	1	CINGHIA	RIEM	REM	REM	HIHNA
166	83918367	1	PORTA FILTRO	FILTERHOUDER-	FILTERHÅLLARE	FILTERHOLDER	SUODATTIMELLE
167	22315914	1	GUARNIZIONE TONDA AN-14	RONDE PAKKING AN-14	RUND FOG AN-14	RUND SAMLING AN-14	TIVISTERENGAS AN-14
292	83808328	2	BOCCOLA TUBO FLESSIBILE	MOF SLANG	SOCKELSLANG	SLANGEBÖSNING	LETKUN HOLKKI
293	83812312	2	DADO	MOER	MUTTER	MOTRIK	MUTTERI
346	83947365	1	FILTRO LANCIA	FILTER LANS	SLANGMUNSTYCKETS FILTER	FILTER PÅ SPRÖJTEHOVED	SUMUTINPUTKEN SUODATIN
349	22316903	1	GUARNIZIONE TONDA AN-3	RONDE PAKKING AN-3	RUND FOG AN-3	RUND SAMLING AN-3	TIVISTERENGAS AN-3
356	83946366	1	CORPO IMPUGNATURA	HANDTAGETS KROPP	HANDTAG	BETJENINGSDEL	KAHAVAN LITINOSA
358	83946368	1	MANIGLIA	HANDVAT	HANDTAG	HÅNDGREB	KAHVA
363	83941342	1	MOLLA LANCIA	VEER LANS	SLANGMUNSTYCKETS FJÄDER	FJEDER PÅ SPRÖJTEHOVED	SUMUTINPUTKEN JOUSI
544	82840322	1	PULVERIZZATORE	VERSTUIVER	SPRÖJFLASKA	FORSTØVER	SUMUTIN
608	22316906	1	GUARNIZIONE TONDA AN-6	RONDE PAKKING AN-6	RUND FOG AN-6	RUND SAMLING AN-6	TIVISTERENGAS AN-6
726	83808803	1	GOMITO CON UGELLO	ELLEBOOG MET MONDSTUK	KNÄRÖR MED MUNDSTYCKE	BUERØR MED MUNDSTYCKE	TAIVEOSA, JOSSA SUUKAPPALE
742	83805805	1	TUBO FLESSIBILE COMPLETO	COMPLETE SLANG	HEL SLANG	KOMPLET SLANGE	LETKU KOKONAISUDESSAAN
743	83808801	1	MANIGLIA COMPLETA	COMPLEET HANDVAT	HELT HANDTAG	KOMPLET BETJENINGSDEL	KAHVA KOKONAISUDESSAAN
752	83845803	1	TUBO CON DADI	BUIS MET MOEREN	RÖR MED MUTTRAR	RÖR MED MOTRIKKER	RUUVATTAVA PUTKI
753	83845804	1	LANCIA COMPLETA	COMPLETE LANS	HELT SLANGMUNSTYCKE	KOMPLET SPRÖJTEHOVED	SUODATIN, JOSSA TIVISTEET
904	83947811	1	FILTRO CON GIUNTI	FILTER MET PAKKINGEN	FILTER MED FOGAR	FILTER MED SAMLINGER	TÄYSI SÄILIÖ
1383	83147801	1	SERBATOIO PIENO	VOLLE RESERVOIR	FULL BEHÄLLARE	FULD DEPOT	TÄYSI SÄILIÖ
1384	83147806	1	VÁLVULA	KLEP	VENTIL	VENTIL	VENTTILI
1385	83147308	1	GUARNIZIONE A LABBRO	LIPAFDICHTING	RADIALTÄTNING	LÆBETÆTNING	HUULTIVISTE
1386	83147802	1	COMPRESSORE COMPLETO	COMPLETE COMPRESSOR	KOMPLETT KOMPRESSOR	KOMPLET KOMPRESSOR	TÄYDELINEN KOMPRESSORI
83147200	1	FOGLIO ISTRUZIONI	INSTRUCTIEBLAD	ANVISNINGSBLAD	INSTRUKTIONSBLAD	KÄYTTÖOHJEET	
83147201	1	IMBALLAGGIO	VERPAKKING	FÖRPACKNING	EMBALLAGE	PAKKAUS	

ÁMBITO DE APLICACIÓN / DOMAINE D'APPLICATION / FIELD OF APPLICATION / ÁREA DE APLICAÇÃO / ANWENDUNGSBEREICH / AMBITO DI APPLICAZIONE / TOEPASSINGSGEBIED / TILLÄMPNINGSOMRÅDE / ANVENDELSESOMRÅDE / KÄYTTÖKOHEET / VALINNAINEN / Αντικείμενο εφαρμογής

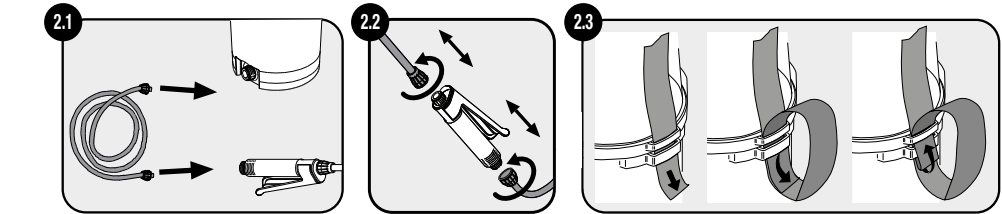


ACCESORIOS OPCIONALES / ACCESSOIRES OPTIONNELS / OPTIONAL ACCESSORIES / ACESSÓRIOS OPCIONAIS / ZUBEHÖRTEILE, WAHLWEISE / ACCESSORI OPZIONALI / OPTIONELE ACCESSOIRES / TILLBEHÖR ENLIGT VAL / VALGFRIT TILBEHØR / VALINNAISET LISÄVARUSTEET / Προαιρετικά εξαρτήματα

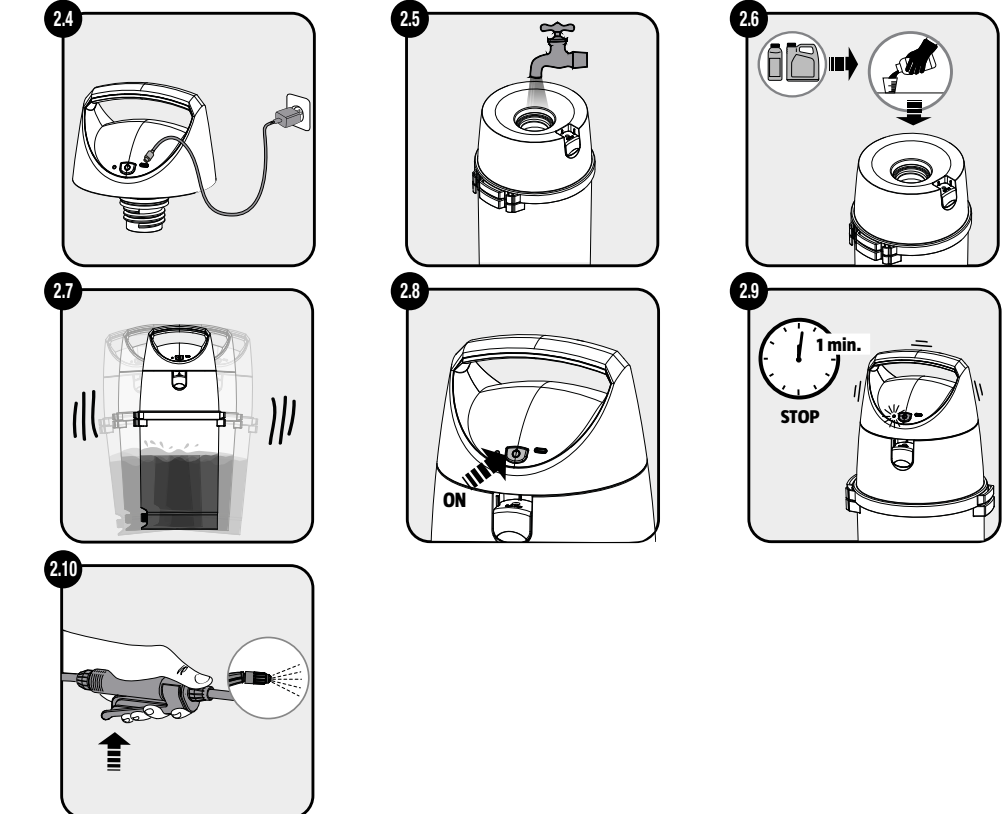


www.matabi.com

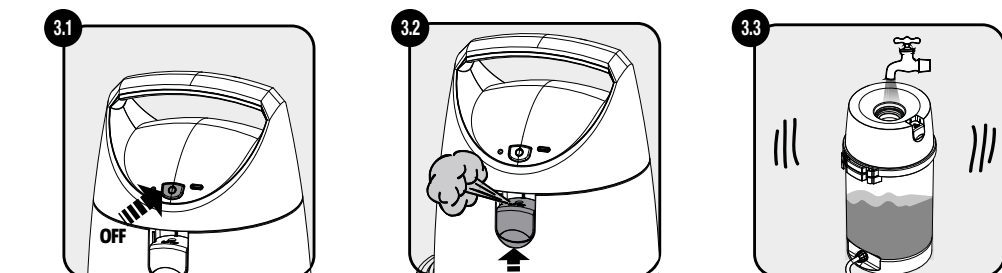
MONTAJE / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAGEM / MONTAGE / MONTAGGIO / ASSEMBLAGE / MONTERING / MONTERING / KOKOAMINEN / ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΑ



PUESTA EN MARCHA / MISE EN MARCHE / SETTING UP / COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO / INBETRIEBNAHME / AVVIO / INBEDRIJFSTELLING / IGÄNGSÄTTNING / IBRUGTAGNING / ΚΑΥΤΤΟΘΝΟΤΤΟ / Εκκίνηση



LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO / NETTOYAGE ET STOCKAGE / CLEANING AND STORAGE / LIMPEZA E ARMAZENAMENTO / REINIGUNG UND LAGERUNG / PULIZIA E CONSERVAZIONE / REINIGING EN OPSLAG / RENGÖRING OCH FÖRVARING / RENGØRING OG OPBEVARING / PUHDISTUS JA SÄILYTYS / ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ



PROBLÈME OBSERVÉ	POINTS À VÉRIFIER	ACTIONS À RÉALISER
Le moteur ne s'arrête pas	Impossible d'atteindre la pression optimale	Vérifier s'il y a des fuites et vérifier que la buse a un débit approprié
Le moteur ne démarre pas (bouton de démarrage)	La pression est toujours dans une plage optimale	Poursuivre la pulvérisation
	Batterie épuisée	Recharger l'appareil
La poignée ne ferme pas	L'état des joints	Changer et graisser les joints ou le filtre avec des joints.
Le moteur fonctionne sous une forme intermittente en pulvérisant	Le nettoyage de la buse de son filtre et du filtre de la poignée.	Nettoyez les filtres et la buse si nécessaire

8

GARANTIE

Nos marchandises ont une garantie à compter de la date d'achat par l'utilisateur, contre tout défaut de fabrication ou des matériaux. La garantie est strictement limitée au remplacement gratuit de pièces qui auront été reconnues défectueuses par nos services. La garantie ne sera pas appliquée, en cas d'usage inconvenant de nos matériaux, démontages et/ou modifications de nos appareils, et pour les pièces d'usage et d'usure normale qui nécessitent un entretien. La garantie ne sera pas appliquée en cas de négligence, imprudence, et usage non rationnel du matériel. Les frais d'expédition et de transport des pièces sous garantie, ainsi que la main d'œuvre non réalisée dans notre usine, sont à la charge de l'utilisateur. Pour mettre à effet la garantie, vous devrez nous remettre, en franco de port, les pièces faisant l'objet de la réclamation accompagnées de la facture ou du ticket de caisse.

9

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Espagne

déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit est conforme aux Directives sur les machines 2006/42/EC, Directive de Compatibilité Électromagnétique 2014/30/EU et Directive ROHS 2011/65/EU, en respectant les normes harmonisées UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60335-1, UNE-EN 55014-1/2.

Antzuola, octobre 2023

Aitziber Uriarte, Directeur technique



EN

1

SCOPE OF APPLICATION

E7 is a battery-powered electric sprayer that ensures **OPTIMAL AND SAFE SPRAYING** for your vegetables or garden. Allows you to work in comfort and with ease, without having to apply manual pressure, resulting in a more enjoyable experience. For this, this sprayer is equipped with a compressor and a battery, so that its performance is optimal.

It comes with an adjustable conical nozzle perfect for applying insecticides and fungicides and produces fine droplets that provide excellent coverage. It can be adjusted to work with different types of nozzles suitable for other tasks.

The **MATABI ACCESSORIES** enables the operator to tailor the equipment to each type of treatment [1.b]. For more information, see www.matabi.com.

This sprayer has been designed so as to apply phytosanitary products (fungicides, herbicides and insecticides) approved by the authorities which regulate these types of products for use with sprayers. Under no circumstances whatsoever should the apparatus be used for spraying flammable and industrial products (solvents, acids, alkalis, etc.).



It is important that this manual is read and understood prior to starting to use the equipment.

Pay special attention to equipment cleaning and maintenance tips so as to ensure an extended service life of the sprayer.

Similarly pay special attention to safety regulations. Failure to follow the instructions and safety warnings may result in serious injury.



The following symbol helps the operator to recognise the situations which when not followed may create the issues as described below.

ASSEMBLY AND START UP

- **ASSEMBLY:** For assembly follow the instructions given in the photos in Section [2.a].
- **VERIFICATION:** Verify with water that the equipment has been assembled correctly, that it is not damaged and is in good working condition.
- **START-UP:** For starting up follow the instructions given in the photos in Section [2.b].
- **BATTERY:** Before each working day, ensure that the battery is charged. To charge the battery, see Section 6. *Battery*.
- **CHEMICAL PRODUCT:** For difficult to dilute products, it is recommended to prepare the mixture beforehand in a separate container.
- **TANK CLOSING:** It is not necessary to exert excessive force to close the tank. When the compressor system stops, the tank is sealed.
- **TURNING THE EQUIPMENT OFF:** The unit is fitted with a pressure switch that stops the motor when the ideal pressure is reached. Even if the unit is at a standstill, it may still be switched on and pressurised. To completely shut down the equipment, press the power switch (light must go out) and depressurise the tank by actuating the valve.

TO EXTEND THE LIFE OF THE EQUIPMENT, AT THE END OF THE WORKING DAY, TURN THE SWITCH OFF AND RELEASE THE EQUIPMENT PRESSURE BY MEANS OF THE VALVE.

CLEANING AND STORAGE

IT IS IMPORTANT TO FOLLOW THE CLEANING AND STORAGE SPECIFICATIONS SO AS TO ENSURE THE CORRECT OPERATION OF THE EQUIPMENT AND TO PREVENT THE INCIDENTS DESCRIBED IN SECTION 7. *TROUBLESHOOTING TABLE*

- Follow the indications shown in the pictures in the section [3] for emptying, cleaning and storing the unit.
- ALWAYS CLEAN the equipment prior to storage or after use (never leave the pump with phytosanitary products in its interior for more than 8 hours). For thorough cleaning, allow the sprayer to run with clean water.
- The unit should always be stored unpressurised and switched off.
- To extend the correct operation and the useful life of the sprayer, it is important to use and clean the filters using a brush with plenty of water, never sharp objects. See the location of the filters in the photo [3.5].
- For the exterior cleaning of the equipment, use a damp cloth with neutral soap. Never clean with pressurised water.
- Store the equipment empty and out of reach of children in a clean, dry place, away from direct sunlight and excess heat and cold (between 10°C and 25°C). (See in Section 6. *Battery*).
- During transport, the sprayer must be firmly secured to prevent risk of falls, collisions or injury

MAINTENANCE

THIS EQUIPMENT INCLUDES WEAR AND TEAR COMPONENTS, INCLUDING BATTERY, MOTOR, GASKETS, ETC. IT IS IMPORTANT TO UNDERTAKE THE MAINTENANCE OF THE EQUIPMENT PRIOR TO EACH CAMPAIGN AND TO FOLLOW THE MAINTENANCE SPECIFICATION SO AS TO ENSURE THE CORRECT OPERATION OF THE EQUIPMENT, TO EXTEND ITS USEFUL LIFE AND TO PREVENT THE INCIDENTS SUMMARISED IN SECTION 7. *TROUBLESHOOTING TABLE*.

- **VERIFICATION:** At the beginning of each spraying campaign, it is recommended to carry out the verification using water as regards the correct operation of the equipment. If damaged, repair prior to use with the original spare parts.
- **EXTEND GASKET SERVICE LIFE:** Lubricate the moving parts regularly. See photo [4.1]
- **NOZZLE CALIBRATION:** Prior to each spraying campaign, check the condition of the nozzle and replace if significant damage or wear and tear is discerned. [4.2]
- **BATTERY:** For battery maintenance, see Section 6. *Battery*.

SECURITY REGULATIONS



- European legislation requires the user to have received the necessary training for the use, cleaning and maintenance of this type of products and equipment, in addition to having understood the dangers involved.
- Do not operate electrical equipment in explosive atmospheres or in the presence of flammable substances.
- Do not expose the electrical equipment to water or high humidity.
- Do not modify the apparatus. Do not use if damaged, deformed or changed from its original shape.
- Carefully read the chemical product's label and follow the pre-registrations and doses recommended by the manufacturer.
- Do not spray against the wind or on very windy days.
- Do not spray people, animals or electrical installations.
- Avoid contamination of land and waterways. For the disposal of empty containers and obsolete products comply with the manufacturer's recommendations and prevailing legislation.
- STATE OF CALIFORNIA PROPOSITION - PROP 65 WARNING: This product can expose you to one or more chemicals, including lead, which is known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling. For more information go to www.p65warnings.ca.gov

PERSONAL SAFETY

- Use personal protective equipment such as goggles, masks, safety footwear, appropriate clothing and gloves.
- Do not use the equipment if one is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- In case of poisoning, consult your physician/doctor, have the chemical product container or label at hand.
- Do not eat, drink or smoke during the entire spraying process (preparation, treatment, cleaning etc.)
- Secure the equipment prior to making any adjustments, changing any accessories, transport (personally or in a vehicle), lifting or storing.
- After working with agrochemical products, wash hands and bare skin completely.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons who are physically, sensory or mentally challenged or lack experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Children shall not make cleaning and user maintenance without supervision.

6 BATTERY

THE BATTERY IS A VERY SENSITIVE COMPONENT. COMPLY WITH THE FOLLOWING WARNINGS IN ORDER TO AVOID RISK OF EXPLOSION, FIRE OR SERIOUS INJURY AND TO EXTEND ITS USEFUL LIFE.

CHARGING

- Do not charge using a cigarette lighter charger.
- The sprayer has a LED indicator. The flashing LED indicates that the battery is charging. When the battery is fully charged, the LED turns solid green.
- During the treatment if the red pilot light of the equipment is lit, this means that it has a low and that it must be recharged.
- Plug in the charger only indoors, in a dry place and out of reach of children. Charge in environments with temperature between 5°C and 45°C, 65% RH.
- Do not use the charger in explosive environments.
- Never plug in or unplug the charger with wet hands.
- Stop charging if the charging is not completed within the specified time.

STORAGE

- Store in a clean, dry place, without corrosive gases, and away from direct sunlight and excess heat or cold. It is recommended to store between 10°C and 25°C in environments with relative humidity below 65% RH. Never at temperatures exceeding 60°C.
- During long storage periods, it is recommended to charge the battery every 6 months.
- Store out of reach of children.

SAFETY

- Do not expose the product to fire or extreme temperatures.
- Do not store or charge the unit in the car or similar places where the temperature may reach 60°C.
- Do not expose the sprayer's electrical part to water or high humidity.
- Never disassemble the sprayer's electrical part.
- Do not allow any leakage of battery fluid to come into contact with your skin or eyes. In the event of having occurred, clean with cold water and contact your doctor/physician immediately.

7 TROUBLESHOOTING TABLE

IDENTIFIED PROBLEM		POINTS TO BE VERIFIED	ACTIONS TO BE CARRIED OUT
The motor fails to start.	The switch is turned off		Turn the switch on to the working position
	The battery is depleted		Recharge the battery
	The sprayer has reached its ideal operating pressure		It is ready to spray
	Check if the pump and electronics are damaged		Contact the distributor
The battery does not charge up or its autonomy has been reduced.	Mains adaptor is incompatible or damaged		Replace mains adaptor
	Cable is damaged		Replace usb cable
	The battery is old. Its service life is nearing its end (battery life <65% of nominal)		Contact the distributor

IDENTIFIED PROBLEM	POINTS TO BE VERIFIED	ACTIONS TO BE CARRIED OUT
The motor is running but it does not spray	Clean the hydraulic circuit	Disassemble and clean the components
The motor works but the spray does not reach the pressure or spraying is irregular.	The amount of liquid in the sprayer is low	The system takes longer to reach its ideal pressure
	Nozzle flow rate used is too high	Change to nozzle or flow nozzle set max. 1.6-3.2 L/min
	Leakage	Check components and gaskets to ensure proper sealing. Tighten joints
	The condition of the nozzle	Replace the nozzle if damage is perceived or considerable wear and tear is discerned.
The motor does not stop	Does not reach its ideal pressure	Inspect for leaks and check nozzles for proper flow rate
The motor does not start (start button)	Pressure still within the ideal range	Continue spraying
	Dead battery	Charge unit
The handle does not close	The condition of the joints	Change and grease the joints or the filter with joints.
The motor runs intermittently when spraying.	Cleaning the nozzle, its filter and handle filter.	Clean the filters if necessary

8 **WARRANTY**

Our goods have warranty, from the date of purchase by the user, against any manufacturing or material defect. The warranty is strictly limited to free replacement of parts that our services consider defective. The warranty shall not apply in case of improper use of our materials, disassembly and/or alterations performed to our devices, and to those parts of normal wear and tear that require maintenance. The warranty shall not apply in case of negligence, imprudence and irrational use of the material. Dispatch and transportation costs of parts under warranty as well as workmanship that were not performed in our factory shall be borne by the user. To invoke this warranty, send us the part subject matter of the claim, carriage free, together with the receipt or the purchasing invoice.

9 **EC AND UKCA DECLARATION OF CONFORMITY**

We,
Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Spain
declare under our sole liability that this product complies with Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and RoHS Directive 2011/65/EU, in compliance with the harmonized UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60335-1, UNE-EN 55014-1/2.
Antzuola, October 2023.



Aitziber Uriarte, Technical Director

PT

1 **ÁREA DE APLICAÇÃO**

E7 é um pulverizador elétrico a bateria que garante uma **PULVERIZAÇÃO ÓTIMA E SEGURA** para a sua horta ou jardim. Ele permite que você trabalhe de forma confortável e fácil, sem a necessidade de aplicar pressão manualmente, tornando o trabalho mais agradável. Para isso, este pulverizador está equipado com um compressor e uma bateria, para que o seu desempenho seja ótimo.

Inclui um bico cônico regulável, adequado para tratamentos com inseticidas e fungicidas, onde são necessárias gotas finas e uma boa cobertura. Também é adaptável a outros tipos de bicos específicos para várias aplicações.

Os **ACESSÓRIOS MATABI** permitem a adaptação do equipamento a cada tipo de tratamento [1.b]. Para mais informações, consulte www.matabi.com.

